

XIV. MORFOLOGÍA: LA FORMACIÓN DE PALABRAS

Cuando estuvieron en Venecia pasearon por la plaza de San Marcos, era un día lluvioso, pero con una temperatura cálida. Al mediodía un solecito mudo de color las callejuelas, en una boecalle junto a la plaza encontraron un restaurante donde comieron unas pizzas, después de comer visitaron a unos amigos madrileños que viven allí desde el año ochenta. Al finalizar la jornada regresaron a Verona, una ciudad pequeñita, pero muy bella.

De las palabras que aparecen en el texto algunas son simples y otras compuestas. Las palabras simples son aquellas que están formadas por un lexema, por ejemplo: *dia*. Las palabras compuestas están formadas por más de un lexema, en nuestro texto son compuestas: *mediodía* y *bocacalle*. También tenemos algunas palabras derivadas: *solecito*, *lluvioso*, *visitaron*, *madrileños*, *finalizar*, *pequeñita*. La derivación es un mecanismo que forma palabras adjuntándole afijos: prefijos, sufijos, interfijos e infijos.

Solecito	Es una palabra derivada, para evitar homonimia entre el lexema <i>sol-</i> y el sufijo <i>-ito</i> , hemos intercalado el interfijo <i>-ec-</i> .
Lluvioso	Es una palabra derivada que consta de los siguientes elementos: lexema <i>lluvi-</i> y el sufijo <i>-oso</i> .
Madrileños	Es una palabra formada por el lexema <i>madril-</i> , el sufijo <i>-eño</i> y el morfema de número <i>-s</i> .

Finalizar	Creamos esta palabra adjuntando al lexema <i>final</i> el sufijo <i>-izar</i> .
Pequeñita	Es una palabra formada por el lexema <i>pequeñ-</i> , el sufijo <i>-ita</i> y el morfema de género femenino <i>-a</i> .

Las unidades mínimas de una lengua se ordenan formando unidades de rango superior: sílabas, grupos silábicos, palabras, sintagmas, oraciones, textos, etc.

La morfología se ocupa del estudio de la palabra desde un punto de vista interno, es decir, de los elementos constitutivos de la palabra.

La morfología dentro de la gramática estudia la estructura interna de las palabras; podemos hacer una distinción entre **morfología flexiva** y **morfología léxica**.

14.1. MORFOLOGÍA FLEXIVA

La **morfología flexiva** estudia las unidades mínimas con significado léxico (lexemas) y las unidades mínimas con significado gramatical (morfemas gramaticales) que integran la palabra:

niñ- (lexema) -a (morfema de género)

La unidad mínima de este nivel es el **morfema** o **monema**.

Los morfemas pueden ser de tres tipos: lexemáticos o **lexemas**, **gramaticales** y **derivativos apreciativos**.

- Los **lexemas** son morfemas conceptuales, es decir, llevan la carga semántica de la palabra, es la raíz o base léxica de las palabras:

silla sillas sillón

La raíz en las tres palabras es *sill-*.

- Los **morfemas gramaticales** van ligados a la flexión y son: género, número, tiempo, modo, aspecto y persona.

Comparemos las palabras *chico*, *chica*, *chicos*, *chicas*: al lexema *chic-* le hemos adjuntado en el primer caso el morfema de género masculino *-o*; en el segundo, el morfema de género femenino *-a*, y en el tercero y cuarto, además, el morfema de número *-s* para el plural (en español el morfema de número tiene, de manera regular, dos alomorfos; *-s* y *-es*)

Existen muchas palabras en español que, aunque no tienen marca flexiva de género y número, las adscribimos a un género o número determinado.

Por ejemplo:

poema

tesis

*Es masculina y no tiene flexión de género, no podemos decir **poema*.

**Es singular en *la tesis* y plural en *las tesis*.

Los morfemas de tiempo, modo y aspecto son característicos de las formas verbales:

amaba

El morfo *-aba* nos informa sobre el tiempo, el modo, el aspecto y la persona, porque en las lenguas flexivas un solo morfo puede acumular información y expresar varios morfemas.

- **Morfemas derivativos apreciativos.** Si dentro de los morfemas derivativos en general podemos distinguir los prefijos, los sufijos y los interfijos (véanse más adelante los apartados 14.2.1.1.-3.), de éstos, los apreciativos son los sufijos. Los sufijos son morfemas que se posponen al lexema o raíz, en ocasiones, pueden ir pospuestos a un interfijo e incluso pueden aparecer varios sufijos dentro de la misma palabra:

-ito/a: perrito -ico/a: perrico -illo/a: perrillo	Los sufijos <i>-ito</i> , <i>-ico</i> , <i>-illo</i> tienen un valor diminutivo-afectivo.
-ín/a: pillín	El sufijo <i>-ín</i> en la palabra <i>pillín</i> tiene un valor afectivo y en la palabra <i>chiquitín</i> un valor diminutivo-afectivo.
-uelo/a: locuela	El sufijo <i>-uela</i> en la palabra <i>locuela</i> tiene un valor afectivo.
-ajo/a: pequenaja	El sufijo <i>-aja</i> tiene un valor peyorativo.
-azo/a: aceitazo	El sufijo <i>-azo</i> en la palabra <i>aceitazo</i> tiene un valor peyorativo, nunca diríamos en este caso que hay un valor de tamaño.
-ejo/a: bachillerejo	El sufijo <i>-ejo</i> en la palabra <i>bachillerejo</i> tiene un valor despectivo.

Los derivativos apreciativos (-ito, -ico, -illo, -ín, -ajo) tienen fundamentalmente valores apreciativos, en ocasiones unidos al valor de tamaño, las palabras resultantes de la adición de los morfemas derivativos no hacen variar la significación de la palabra primitiva, es decir, mediante los sufijos apreciativos no creamos palabras distintas:

niño/niñico

Niñito no deja de ser un niño.

Observamos que los sufijos apreciativos crean palabras con un valor afectivo, en ocasiones asociado a un valor de tamaño, pero no necesariamente.

Los diminutivos se añaden principalmente a sustantivos y adjetivos, pero en alguna ocasión se encuentran también con adverbios, especialmente en Hispanoamérica, donde esta tendencia se ha desarrollado mucho más que en España, por ejemplo, en *arribota*, *lejotes*, *cerquita*, entre otras.

Muchas palabras no permiten la adjunción de sufijos derivativos-apreciativos como, por ejemplo, sucede en los siguientes casos:

No adjuntamos el sufijo diminutivo a los nombres de idiomas:

Estudia francesito

Este uso es incorrecto; sin embargo cuando son gentilicios sí es posible utilizar el diminutivo: *Es un españolito de siempre.*

No se pueden utilizar los diminutivos:

- Con algunos sustantivos abstractos: *gravedad*, *infamia*, *desobediencia*.
- Con los sustantivos acabados en *-ista*: *telefonista*, *pianista*, *concertista*.
- Con los nombres de lugares: *París*, *Valencia*, *León*.
- Con los nombres de la semana: *jueves*, *lunes*.

Los derivativos apreciativos se pueden emplear para producir nuevas palabras: los vocablos derivados son, formalmente, aumentativos o diminutivos, pero su significación es diferente a la del término primitivo del que proceden: *caña/cañón*, *rata/ratón*, *colcha/colchón*, *piña/piñón*, *silla/sillón*, *bodega/bodegón*; *paso/pasillo*, *gato/gatillo*, *manzana/manzanilla*.

Hemos observado cómo la morfología flexiva da cuenta de los constituyentes internos de la palabra y que lo esencial es que la palabra sigue teniendo la misma significación, independientemente de los elementos que la integran.

14.2. MORFOLOGÍA LÉXICA

La **morfología léxica** se ocupa de la formación de nuevas palabras por medio de la derivación, la composición y la parasíntesis.

14.2.1. Derivación

La derivación consiste en la creación de palabras por medio de la adición de afijos, que pueden ser prefijos, sufijos e interfijos.

14.2.1.1. Los prefijos

Son morfemas que se adjuntan por delante a una palabra primitiva. Nosotros consideramos palabras compuestas: *gastroenteritis*, *photodegradable*, *narcotráfico* que se constituyen con temas grecolatinos: *gastro*, *foto*, *narco*. Para algunos lexicólogos estamos ante prefijos cultos y no palabras derivadas. Por el contrario, consideramos palabras derivadas por prefijación las siguientes.

acromático	prefijo <i>a-</i>
antiniebla, antihéroe, antisocial	prefijo <i>anti-</i>
contraataque, contrabloqueo	prefijo <i>contra-</i>
decágono, decaedro	prefijo <i>deca-</i>
interministerial, intercontinental	prefijo <i>inter-</i>
sobrenatural	prefijo <i>sobre-</i>
extraordinario, extraoficial	prefijo <i>extra-</i>
excomulgar, excentrico	prefijo <i>ex-</i>
hipertensión, hipercritica	prefijo <i>hiper-</i>
megafonía, megaciclo	prefijo <i>mega-</i>
sinvergüenza, sincronía	prefijo <i>sin-</i>

Los prefijos que hemos resaltado en nuestros ejemplos tienen una significación locacional (*a-*, *anti-*, *contra-*, *inter-*, *sobre-*, *extra-*, *ex-*, *sin-*) y significación intensificadora (*hiper-*, *mega-*).

Para algunos gramáticos los prefijos que coinciden con las preposiciones, llamados prefijos vulgares, están dentro de la composición no de la derivación, nosotros los estudiamos dentro de la derivación.

Los prefijos nunca cambian la categoría de la palabra a la que se adjunta:

14.2.1.2. Los sufijos

Son morfemas afijales que se sitúan detrás del lexema o raíz, varios sufijos pueden aparecer encadenados detrás del lexema:

Expedir/expedi-ción/expedi-cion-ario

pequeño, *pequeñajo**

El sufijo *-ajo* con valor despectivo crea una nueva palabra a partir de *pequeño*, a estos morfemas los llamamos **derivativos**.

Entre los sufijos más productivos destacamos:

- Los sufijos (*-ero*, *-ería*, *-ista*, *-ura*, *-ismo*, *-miento*, *-ción*) forman **sustantivos**:

panadero, cajero, monedero	sufijo <i>-ero</i>
conserjería, panadería, chulería	sufijo <i>-ería</i>
arabista, purista, accionista	sufijo <i>-ista</i>
blancura, frescura, ternura	sufijo <i>-ura</i>
cristianismo, autoritarismo	sufijo <i>-ismo</i>
esparcimiento, sentimiento	sufijo <i>-miento</i>
tasación, centrifugación	sufijo <i>-ción</i>

- Los sufijos (-ico, -í, -il, -oso, -esco, -able, -ario, -eño, -án, -ego) forman **adjetivos**:

atómico, lexicogenésico	sufijo <i>-ico</i>
iraní, marroquí	sufijo <i>-í</i>
varonil, estudiantil	sufijo <i>-il</i>
sedoso, ocioso	sufijo <i>-oso</i>
dantesco, goyesco	sufijo <i>-esco</i>
desagradable, abominable	sufijo <i>-able</i>
universitario, carcelario	sufijo <i>-ario</i>
madrialeño, tinerfeño	sufijo <i>-eño</i>
catalán	sufijo <i>-án</i>
gallego, manchego	sufijo <i>-ego</i>

- Los sufijos (-ar, -ear, -izar, -ificar, -ecer) forman **verbos**:

ordenar, señalar	sufijo <i>-ar</i>
alardear, planear	sufijo <i>-ear</i>
finalizar, actualizar	sufijo <i>-izar</i>
edificar, clasificar	sufijo <i>-ificar</i>
floreecer, languidecer	sufijo <i>-ecer</i>

- El sufijo *-mente* forma **adverbios**:

anualmente, tristemente	sufijo <i>-mente</i>
-------------------------	----------------------

14.2.1.3. Los interfijos

Son morfemas derivativos átonos que se sitúan entre el lexema o raíz y los morfemas gramaticales o los sufijos:

ballo ^{tear} /ball -ot- ear	interfijo, morfema derivativo: -ot-
pie ^{tear} /pie -ote- ear	interfijo, morfema derivativo: -ote-
mojic ^{ón} /moj -ic- ón	interfijo, morfema derivativo: -ic-
jug ^{arreta} /jug -arr- eta	interfijo, morfema derivativo: -arr-
com ^{edero} /com -ed- ero	interfijo, morfema derivativo: -ed-
calle ^{jero} /call -ej- ero	interfijo, morfema derivativo: -ej-
hum ^{areda} /hum -ar- eda	interfijo, morfema derivativo: -ar-
dorm ^{ilón} /dorm -il- ón	interfijo, morfema derivativo: -il-
nev ^{azón} /nev -az- ón	interfijo, morfema derivativo: -az-

Observamos que la función del interfijo es servir de enlace entre la base y los sufijos, si eliminásemos los interfijos la palabra no existiría:

*humeda, *dormón, *callero, *jugeta

Algunos interfijos pueden tener un cierto significado, por ejemplo, en la palabra *jug^{arreta}* advertimos un tono despectivo, el derivativo *-ote-* tiene un significado reiterativo, el interfijo *-az-* indica abundancia, otros muchos sirven sólo de enlace: *dormi-il-ón*.

14.2.2. Composición

La composición es un procedimiento de creación de nuevos términos por medio de la unión de dos o más lexemas pertenecientes a otras tantas palabras simples: *afilalápices/afila-lápices*, *lavacoches/lava-coches*:

aguamarina

Palabra **compuesta** formada por dos lexemas: *agua + marina*, los dos lexemas pueden aparecer, en este caso, libres en la lengua.

Existen varios procedimientos de formación de palabras por composición, éstos son: la **yuxtaposición** y la **composición sintagmática** (sinapsia, disyunción y contraposición).

14.2.2.1. Yuxtaposición

Los compuestos por yuxtaposición son los más numerosos. Los términos aparecen soldados gráficamente. Los compuestos pueden estar formados por:

- SUSTANTIVO + SUSTANTIVO:

aguamiel	Formado por el sustantivo <i>agua</i> + el sustantivo <i>miel</i> .
bocacalle	Formado por el sustantivo <i>boca</i> + el sustantivo <i>calle</i> .
zarzamora	Formado por el sustantivo <i>zarza</i> + el sustantivo <i>mora</i> .
madreselva	Formado por el sustantivo <i>madre</i> + el sustantivo <i>selva</i> .
carricoche	Formado por el sustantivo <i>carro</i> + el sustantivo <i>coche</i> .

- SUSTANTIVO + ADJETIVO:

aguafuerte	Formado por el sustantivo <i>agua</i> + el adjetivo <i>fuerte</i> .
hierbabuena	Formado por el sustantivo <i>hierba</i> + el adjetivo <i>buena</i> .
caradura	Formado por el sustantivo <i>cara</i> + el adjetivo <i>dura</i> .
monesabio	Formado por el sustantivo <i>mono</i> + el adjetivo <i>sabio</i> .

Algunos de estos compuestos pueden llevar una vocal de enlace:

pelirrojo	Formado por el sustantivo <i>pelo</i> + la vocal de enlace <i>i</i> + <i>rojo</i> .
cuellicorto	Formado por el sustantivo <i>cuello</i> + la vocal de enlace <i>i</i> + adjetivo <i>corto</i> .
cabizbajo	Formado por el sustantivo <i>cabeci-</i> / <i>cabiz</i> ('cabeza') + la vocal de enlace <i>i</i> + el adjetivo <i>bajo</i> .
cejijunto	Formado por el sustantivo <i>ceja</i> + la vocal de enlace <i>i</i> + el adjetivo <i>junto</i> .

• ADJETIVO + SUSTANTIVO:

malasombra	Formado por el adjetivo <i>mala</i> + el sustantivo <i>sombra</i> .
malasangre	Formado por el adjetivo <i>mala</i> + el sustantivo <i>sangre</i> .
buenaventura	Formado por el adjetivo <i>buena</i> + el sustantivo <i>ventura</i> .
librepensador	Formado por el adjetivo <i>libre</i> + el sustantivo <i>pensador</i> .

Algunos de estos compuestos pueden llevar una vocal de enlace:

altiplano	Formado por el adjetivo <i>alto</i> + vocal <i>i</i> + sustantivo <i>plano</i> .
-----------	--

• ADJETIVO + ADJETIVO:

claroscuro	Formado por el adjetivo <i>claro</i> + el adjetivo <i>oscuro</i> .
sordomudo	Formado por el adjetivo <i>sordo</i> + el adjetivo <i>mudo</i> .
hispanoamericano	Formado por el adjetivo <i>hispano</i> + el adjetivo <i>americano</i> .
azulvioleta	Formado por el adjetivo <i>azul</i> + el adjetivo <i>violeta</i> .

Algunos de estos compuestos pueden llevar una vocal de enlace:

blanquiazul	Formado por el adjetivo <i>blanco</i> + vocal enlace <i>i</i> + adjetivo <i>azul</i> .
-------------	--

• VERBO + SUSTANTIVO:

salvamantel	Formado por el verbo <i>salvar</i> + el sustantivo <i>mantel</i> .
pintalabios	Formado por el verbo <i>pintar</i> + el sustantivo <i>labios</i> .
guardabosques	Formado por el verbo <i>guardar</i> + el sustantivo <i>bosques</i> .
cuentakilómetros	Formado por el verbo <i>contar</i> + el sustantivo <i>kilómetros</i> .

- VERBO + VERBO:

compraventa	Formado por el verbo <i>comprar</i> + el verbo <i>vender</i> .
ganapierde	Formado por el verbo <i>ganar</i> + el verbo <i>perder</i> .
vaivén	Formado por el verbo <i>ir</i> + el verbo <i>venir</i> .

- ADVERBIO + VERBO:

malgastar	Formado por el adverbio <i>mal</i> + el verbo <i>gastar</i> .
malvivir	Formado por el adverbio <i>mal</i> + el verbo <i>vivir</i> .
malherir	Formado por el adverbio <i>mal</i> + el verbo <i>herir</i> .
bienhablar	Formado por el adverbio <i>bien</i> + el verbo <i>hablar</i> .

- ADVERBIO + SUSTANTIVO:

bienaventuranza	Formado por el adverbio <i>bien</i> + el sustantivo <i>aventuranza</i> .
malandanza	Formado por el adverbio <i>mal</i> + el sustantivo <i>andanza</i> .
malquerencia	Formado por el adverbio <i>mal</i> + el sustantivo <i>querencia</i> .

El otro tipo de composición se realiza con lexemas cultos del griego o latín. Con los lexemas *geo-*, *foto-*, *-gero*, *-grado*, *-forme*, *-fobo*, *-filo*, *-logía*, etc, creamos un gran número de palabras:

geomagnético, geología, antropología, flamencología, xenofobia, cinefilo, fotosíntesis, fotoprotector, morfología, bibliografía, hidroterapia, etc.

14.2.2.2. *Compuestos sintagmáticos*

Son los compuestos no han alcanzado el mismo grado de lexicalización. Dependiendo del grado se pueden dividir en: sinapsia, disyunción y contraposición.

- **Sinapsia** es el grado de lexicalización más elemental en el proceso de composición: se unen varios morfemas léxicos mediante la preposición *de*:

col de Bruselas, diente de león, telón de acero, cabello de ángel, ojo de buey, piedra de toque, papel de fumar, traje de luces

La unión de los dos elementos de estos compuestos es de naturaleza sintáctica. El orden entre los elementos es DETERMINADO + DETERMINANTE y los elementos conservan su forma léxica plena. Además los dos elementos se pueden expandir:

traje de luces azulgrana.

Sin embargo, el segundo elemento de la composición no se puede actualizar:

traje de las luces azulgrana.

- **Disyunción.** Los elementos en la disyunción están prácticamente soldados léxicamente y hay un mayor grado de lexicalización entre los dos términos:

cabra montés, sauce llorón, cuerno chino, tela marinera, llave inglesa, montaña rusa.

Entre los dos términos no hay nexo preposicional alguno. Tienen un sentido unitario, aunque los elementos están separados en la escritura.

- **Contraposición.** Los elementos que aparecen en la contraposición están unidos mediante un guión es un paso más dentro de la composición:

físico-químico, económico-político, vasco-francés, chino-soviético

Se trata de una estructura coordinada:

económico-político/económico y político

14.2.3. Parasíntesis

Es un mecanismo de formación de palabras que combina la derivación y la composición, es decir, empleamos al mismo tiempo un prefijo y un sufijo:

desenterrar (**des-** **enterr** **-ar**)
 entristecer (**en-** **trist** **-ecer**)
 encapotar (**en-** **capot** **-ar**)
 destrozar (**des-** **troz** **-ar**)
 precocinado (**pre-** **cocin** **-ado**)
 deshumanizar (**des-** **human** **-izar**)
 extralimitado (**extra-** **limit** **-ado**)
 intramuscular (**intra-** **muscul** **-ar**)

En un sentido más estricto la parasíntesis sería la combinación de la composición y la derivación.

quinceañero, hojalatería, paraguero

14.3. OTROS PROCEDIMIENTOS DE FORMACIÓN DE PALABRAS

14.3.1. Acronimia

Formamos una palabra tomando el principio de una y el final de la otra. Se pueden dar distintas combinaciones para formar acrónimos:

informática	Formada a partir de <i>información</i> + <i>automática</i> .
teleñeco	Formada a partir de <i>televisión</i> + <i>muñeco</i> .
cantautor	Formado a partir de <i>cantante</i> + <i>autor</i> .
Juanjo	Formado a partir de <i>Juan</i> + <i>José</i> .

14.3.2. Sigla

Consiste en formar palabras tomando la palabra inicial, o varias letras iniciales, de un conjunto de palabras que designan organismos oficiales, empresas, asociaciones, e, incluso, para designar objetos:

ESO, Educación Secundaria Obligatoria

ONU, Organización de las Naciones Unidas

Las preposiciones, las conjunciones y los artículos no suelen trascender a la sigla.

CD, compact disc

Se lee como *cedé*.

EMT, Empresa Municipal de Transportes

Se lee como *emeté*.

MOPU, Ministerio de Obras Públicas

Se lee *mopu*.

AVE, Alta Velocidad Española

Se lee *ave*.

ACUDE, Asociación de Consumidores y Usuarios de España

RAE, Real Academia Española

RACE, Real Automóvil Club de España

OCU, Organización de Consumidores y Usuarios

COI, Comité Olímpico Internacional

CSIC, Consejo Superior de Investigaciones Científicas

CDTI, Centro de Desarrollo y Tecnología Industrial

INIA, Instituto Nacional de Investigaciones Agrarias

FEVE, Ferrocarriles de Via Estrecha

14.3.3. Acortamiento

taxi (*taxímetro*)

zoo (*parque zoológico*)

auto (*automóvil*)

repe (*repetido*)

depre (*depresivo, depresión*)

Rafa (*Rafael*)

mate (*matemáticas*)

profe (*profesor*)

14.4. OTROS PROCESOS DE ENRIQUECIMIENTO LÉXICO DE UNA LENGUA

El léxico de nuestra lengua es un inventario abierto que no deja de crecer y cambiar, teniendo en cuenta la época, las modas, las relaciones externas, nuestra lengua ha estado sometida a una evolución constante.

El léxico es el sistema de palabras que componen una lengua. Los lexicólogos estudian el léxico español desde su nacimiento hasta nuestros días. Nuestra lengua es románica, la mayor parte de su caudal procede del latín. Son palabras patrimoniales, es decir, son palabras procedentes del latín común hispánico que han sufrido una evolución fonética: *filium* > *hijo*.

14.4.1. Préstamos

Se trata de términos de diversa procedencia que se han incorporado a este corpus básico de nuestra lengua.

Muchos pueblos invadieron la península Ibérica y nos dejaron su léxico así:

- Los visigodos, aunque ya muy latinizados, dejaron los germanismos (*guerra, guiso, espuela, gavilán, guardia, espía*).
- Los árabes nos dejaron un gran número de palabras (*alcazaba, alcachofa, alfalfa, berenjena, azafrán, retama, zoco, gandul*).

En época moderna se han introducido en nuestro vocabulario otras palabras:

- Galicismos (palabras francesas): *galante, intriga, modista, hotel, chalet*.
- Italianismos (palabras italianas): *novela, diseñar, folleto, pantalón*.
- Lusismos (palabras portuguesas): *mermelada, sarao, arisco, corpiño*.
- Americanismos: *maíz, barbacoa, petaca, iguana*.
- Africanismos: *samba, congo, mambo*.
- Palabras procedentes del alemán moderno: *vals, cuarzo, obús, níquel*.
- Anglicismos (palabras inglesas), actualmente las más numerosas: *cóctel, jersey, rock, gol, golf, fútbol, basket*.
- Palabras procedentes de lenguas eslavas: *vodka, bolchevique, chamán*.
- Palabras orientales: *yoga, veda, karate, judo, kiosko*.

14.4.2. Híbridos

Son préstamos a los que añadimos los morfemas característicos del español, por ejemplo, *winsurfista, croissantería, liderar*.

14.4.3. *Calcos semánticos*

Son préstamos parciales: sólo se toma el significado y no el significante: *halcón* 'partidario de la guerra'; la palabra equivalente en inglés ha adquirido ese significado hace unos años.

14.4.4. *Otros*

Nuestro vocabulario se enriquece constantemente, el mundo de la informática ha renovado el léxico y muchas palabras se han incorporado a nuestra lengua, el uso de palabras como *formatear*, *zapear*, *deletear*, *cliquear* es corriente en el usuario, aunque nos resultan extrañas y algunas excesivamente imaginativas, por ejemplo la palabra *cliquear* sería una creación onomatopéyica.